

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

પ્રિન્સિપલ, આયુર્વેદિક કોલેજ અને અન્ય

વિરુદ્ધ

સુશીલ ચંદ્ર મિશ્રા અને અન્ય

૨૩ મે, ૨૦૦૬

[ડૉ. એ. આર. લક્ષ્મણન અને લોકેશ્વર સિંહ પંતા, જે. જે.]

સેવા કાયદો:

સેવાઓની સમાપ્તિ-પુનઃસ્થાપન માટેનો દાવો-હકીકતો પર, કર્મચારી પહેલેથી જ નિવૃત્ત થઈ ચૂક્યો હોવાથી, પુનઃસ્થાપનનો પ્રશ્ન ઊભો થતો નથી- મુકદ્દમામાં સામેલ વિલંબને નોકરીદાતા અથવા કર્મચારીને જવાબદાર ઠેરવી શકાય નહીં-જો કર્મચારીને ૩૦/૧૧/૧૯૮૭ થી સુપરએન્ડ્યુએશનની તારીખ સુધી પગારના ૫૦ ટકા ચૂકવવામાં આવે તો ન્યાયનો અંત આવશે.

પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને આયુર્વેદિક કોલેજમાં 'વિજ્ઞાન વિષય' માં વ્યાખ્યાતા તરીકે નિયુક્ત કરવામાં આવ્યા હતા.૧૯૭૧-૭૨ માં, વિજ્ઞાન વિભાગ બંધ કરવામાં આવ્યો હતો અને વિજ્ઞાનમાં લેક્ચરરનું પદ નાબૂદ કરવામાં આવ્યું હતું, અને પ્રતિવાદી નંબર ૧ ની સેવાઓ ૬/૬/૧૯૭૨ ના આદેશ દ્વારા સમાપ્ત કરવામાં આવી હતી.સમાપ્તિ આદેશ સામે, પ્રતિવાદી નંબર ૧ એ ૨૮/૮/૧૯૭૨ પર રજૂઆત કરી હતી.૧૦/૧૦/૧૯૭૪ પર, કોલેજ સરકાર દ્વારા હસ્તગત કરવામાં આવી હતી અને કોલેજના કર્મચારીઓને સરકારી સેવામાં ચાલુ રાખવા માટે ૩ મહિનાની અંદર વિકલ્પ રજૂ કરવા કહેવામાં આવ્યું હતું.<ID જ પર, સરકારે પ્રતિવાદી નંબર ૧ ની સેવાઓને ૧૦/૧/૧૯૭૫ માંથી સમાપ્ત કરી દીધી કારણ કે તેણે સરકારી સેવામાં જોડાવાનો કોઈ વિકલ્પ આપ્યો ન હતો અને આગળ અપીલકર્તાઓને ૬/૬/૧૯૭૨ થી ૯/૧/૧૯૭૫ સુધીના સમયગાળા માટે પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને પગાર ચૂકવવાનો નિર્દેશ આપ્યો હતો.પ્રતિવાદી નંબર ૧ એ

૧૯૮૧ માં ટ્રિબ્યુનલમાં ૨/૭/૧૯૭૭ પર તેમને આપવામાં આવેલા સમાપ્તિના આદેશ સામે દાવો અરજી કરી હતી.૩૦/૧૧/૧૯૮૭ તારીખના આદેશ દ્વારા, ટ્રિબ્યુનલે દાવો અરજીને મંજૂરી આપી.અપીલકર્તાઓએ ઉચ્ચ અદાલતમાં નિષ્ફળ રિટ અરજી દાખલ કરી હતી.એટલે વર્તમાન અપીલ.

અપીલનો નિકાલ કરતા, કોર્ટે

ઠેરવ્યુ૧.૧.પ્રતિવાદી નંબર ૧ ટ્રિબ્યુનલ અથવા હાઈકોર્ટના નિર્દેશ મુજબ પુનઃસ્થાપન માટે હકદાર નથી કારણ કે તે પહેલેથી જ નિવૃત્તિ પર નિવૃત્ત થઈ ચૂક્યો છે.[૮૬૭-૭]

૧.૨.બન્ને પક્ષો આટલા વર્ષોથી કોર્ટમાં દાવો કરી રહ્યા છે.તેથી, વિલંબ માટે કોઈ પણ પક્ષને જવાબદાર ઠેરવી શકાય નહીં.તેથી, 'કામ નહીં, પગાર નહીં' ના સિદ્ધાંતને લાગુ કરીને, પગારના ૫૦ ટકા પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને ચૂકવવાનો આદેશ આપવામાં આવે છે જે ન્યાયના હેતુઓને પૂર્ણ કરશે.તેથી, અપીલકર્તાઓને પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને ૩૦/૧૧/૧૯૮૭ થી નિવૃત્તિની તારીખ સુધી પગાર ચૂકવવાનો નિર્દેશ આપવામાં આવે છે.તે સ્પષ્ટ કરવામાં આવે છે કે તે કોઈ વધુ બઢતી વગેરે માટે પગાર વગેરે દ્વારા દાવો કરવા માટે હકદાર રહેશે નહીં. સરકાર એ

પણ વિચારણા કરી શકે છે કે પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને કોઈ પેન્શન ચૂકવવાપાત્ર છે કે કેમ કારણ કે કોલેજ હવે રાજ્ય સરકાર દ્વારા લેવામાં આવી છે.સરકારને તેના પર વિચાર કરવા અને તે મુજબ યોગ્ય આદેશો પસાર કરવા માટે નિર્દેશ આપવામાં આવે છે.સરકાર આજથી ત્રણ મહિનાની અંદર પ્રતિવાદીને પગાર ચૂકવશે.સરકાર ઉપરોક્ત સમયગાળાની અંદર પેન્શનની ચુકવણીના પ્રશ્ન પર પણ વિચાર કરી શકે છે.[૮૬૭-સી-એફ]

સિવિલ અપીલેટ જ્યુરિસડિક્શન:સિવિલ અપીલ નંબર ૬૫૨૭/૨૦૦૫.

ડબલ્યુ. પી. નંબર ૩૯૨૦ (એસ/બી)/૧૯૮૯ માં અલ્હાબાદ લખનૌ બેન્ચ ખાતેની હાઈકોર્ટ ઓફ જ્યુડિકેચરના ૭/૪/૨૦૦૪ ના ચુકાદા અને આદેશમાંથી.

અપીલકર્તાઓ માટે જતિન્દર કુમાર ભાટિયા એડવોકેટ્સ માટે પ્રમોદ સ્વરૂપ.

સુધીર કુલશ્રેષ્ઠ વકીલ, પ્રતિવાદીઓ માટે.

કોર્ટનો ચુકાદો આના દ્વારા આપવામાં આવ્યો હતો

ડૉ. એ. આર. લક્ષ્મણન, જેઃબંને પક્ષોની વાત સાંભળી હતી.

આ અપીલ અલ્હાબાદ, લખનૌ બેન્ચ, લખનૌ ખાતેની હાઈકોર્ટ ઓફ જ્યુડિકેયર દ્વારા રિટ પિટિશન નંબર ૩૯૨૦/૧૯૮૯ માં પસાર કરવામાં આવેલા અંતિમ ચુકાદા અને આદેશની તારીખ ૦૭/૦૪/૨૦૦૪ સામે નિર્દેશિત કરવામાં આવી છે, જેમાં હાઈ કોર્ટે અહીં અપીલકર્તાઓ દ્વારા દાખલ કરવામાં આવેલી રિટ પિટિશનને ફગાવી દીધી છે. પ્રથમ અપીલકર્તા આયુર્વેદિક કોલેજ, જિલ્લા પીલીભીત (યુ. પી.) ના આચાર્ય છે અને બીજા અપીલકર્તા આયુર્વેદિક અને યુનાની સેવાઓ, લખનૌ (યુ. પી.) ના નિયામક છે. ત્રીજો અપીલકર્તા યુ શ્રુ કલેક્ટર રાજ્ય, પીલીભીત, જિલ્લા પીલીભીત (યુ. પી.) છે. પ્રતિવાદી નંબર ૧ ની લલિત હરિ આયુર્વેદિક કોલેજ, પીલીભીત (યુ. પી.) માં વિજ્ઞાન પ્રદર્શનકારી તરીકે નિમણૂક કરવામાં આવી હતી. વર્ષ ૧૯૬૬માં જિલ્લા મેજિસ્ટ્રેટની કોલેજમાં રીસીવર તરીકે નિમણૂક કરવામાં આવી હતી. ત્યારબાદ, તમામ નિમણૂકો અને શિક્ષકની હકાલપટ્ટી પ્રાપ્તકર્તા એટલે કે જિલ્લા મેજિસ્ટ્રેટ દ્વારા કરવાની જરૂર હતી. ૧૯/૧૧/૧૯૬૭ પર, પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને ત્યારબાદ જિલ્લા મેજિસ્ટ્રેટ દ્વારા વિજ્ઞાન વિષયના વ્યાખ્યાતા તરીકે નિયુક્ત કરવામાં આવ્યા હતા. તેમણે તેમની બે વર્ષની પ્રોબેશન પૂર્ણ કરી અને

વિજ્ઞાન વિષયના લેક્ચરર તરીકે તેમની પુષ્ટિ થઈ.કોલેજમાં વિજ્ઞાન વિભાગ વર્ષ ૧૯૭૧-૧૯૭૨ માં બંધ કરવામાં આવ્યો હતો અને ત્યારબાદ, કોલેજમાં વિજ્ઞાનમાં લેક્ચરરનું પદ પણ નાબૂદ કરવામાં આવ્યું હતું અને પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને સરપ્લસ જાહેર કરવામાં આવ્યો હતો.

પ્રતિવાદી નંબર ૧ ની સેવાઓ ઓર્ડરની તારીખ ૦૬/૦૬/૧૯૭૨ દ્વારા સમાપ્ત કરવામાં આવી હતી.તે સમયે કોલેજના અધ્યક્ષ એવા જિલ્લા મેજિસ્ટ્રેટ દ્વારા પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને સમાપ્તિ આદેશની જાણ કરવામાં આવી હતી.સમાપ્તિનો આદેશ ૦૬/૦૬/૧૯૭૨ પર જારી કરવામાં આવ્યો હતો.સમાપ્તિ આદેશની તારીખ ૦૬/૦૬/૧૯૭૨ સામે, પ્રતિવાદી નંબર ૧ એ ૨૮/૦૮/૧૯૭૨ પર રજૂઆત કરી હતી અને તે તારીખે વાઈસ-ચાન્સેલર દ્વારા તેને મંજૂરી આપવામાં આવી હતી.ત્યારબાદ, કુલપતિના આદેશની તારીખ ૨૮/૦૮/૧૯૭૨ તમામ કાગળો સાથે ૧૦/૧૦/૧૯૭૪ પર વિચારણા માટે સરકારને મોકલવામાં આવી હતી.

આ કોલેજ સરકાર દ્વારા સૂચના નંબર ૫૯૧૫-સેક-૯/પાંચ ૪૭૦/૭૨ દ્વારા હસ્તગત કરવામાં આવી હતી.ઉપરોક્ત સૂચનામાં શિક્ષક અને સ્ટાફ પાસેથી સરકારી સેવાઓમાં જોડાવાનો વિકલ્પ મેળવવા માટે કલમ ૭એ સામેલ છે અને જો સમયની અંદર વિકલ્પ પ્રાપ્ત ન થાય તો તેમની સેવાઓ સમાપ્ત થઈ જશે.પેરા

જબીમાં, શરત પૂરી કરવાની જવાબદારી કર્મચારી પર છે અન્યથા અગાઉની નોકરીની સેવાઓ પેન્શન વગેરેમાં ગણાશે નહીં. તાત્કાલિક કેસમાં, અપીલકર્તાઓ અનુસાર, પ્રતિવાદી નંબર ૧ દ્વારા નિર્ધારિત સમયની અંદર આવો કોઈ વિકલ્પ આપવામાં આવ્યો ન હતો. પ્રતિવાદી નંબર ૧ ની સેવાઓ ફરીથી સમાપ્ત કરવામાં આવી હતી કારણ કે તેણે સરકારી સેવામાં જોડાવાનો કોઈ વિકલ્પ આપ્યો ન હતો.

આદેશની તારીખ ૦૨/૦૭/૧૯૭૭ દ્વારા, સરકારે પ્રતિવાદી નંબર ૧ ની સેવા સમાપ્ત કરી દીધી કારણ કે તેણે પોતાનો વિકલ્પ આપ્યો ન હતો અને આગળ અપીલકર્તાઓને ૦૬/૦૬/૧૯૭૨ થી ૦૮/૦૧/૧૯૭૫ સુધીના સમયગાળા માટે પ્રતિવાદી નંબર ૧ ચૂકવવાનો નિર્દેશ આપ્યો હતો. સમાપ્તિ આદેશને રદ કરવામાં આવ્યો હતો અને પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને ૧૯/૦૨/૧૯૭૮ પર ૦૬/૦૬/૧૯૭૨ થી ૦૮/૦૧/૧૯૭૫ સુધીના પગારની બાકી રકમ ૧૪ રૂપિયા, ૯૦૧.૫૦ ચૂકવવામાં આવી હતી.

પ્રતિવાદી નંબર ૧ એ વર્ષ ૧૯૮૧ માં ટ્રિબ્યુનલમાં ૦૨/૦૭/૧૯૭૭ પર તેમને આપવામાં આવેલા સમાપ્તિના આદેશ સામે દાવો અરજી કરી હતી. અરજદારોએ દાવાને નકારીને લેખિત નિવેદન દાખલ કર્યું હતું. ટ્રિબ્યુનલે આદેશની તારીખ ૩૦/૧૧/૧૯૮૭ દ્વારા વિનંતી મુજબ દાવાની અરજીને મંજૂરી આપી. ચુકાદાથી

નારાજ, અપીલકર્તા-યુ. પી. રાજ્યએ રિટ પિટિશન નંબર ૩૯૨૦/૧૯૮૯ દાખલ કર્યો હતો, જેનો પ્રતિવાદી નંબર ૧ દ્વારા વિરોધ કરવામાં આવ્યો હતો. હાઈકોર્ટ દ્વારા ૦૪/૦૪/૧૯૯૭ પર રિટ પિટિશનને મંજૂરી આપવામાં આવી હતી. પ્રતિવાદી નંબર ૧ એ SLP (C) નંબર ૧૬૬૮/૧૯૮૯ દાખલ કર્યો અને આ અદાલતે ૧૬/૧૦/૧૯૯૮ પર પુનર્વિચારણા માટે મામલાને પાછો મોકલી દીધો. આ અદાલત દ્વારા પસાર કરાયેલા આદેશનો અંતિમ ભાગ નીચે પ્રમાણે રજૂ કરવામાં આવ્યો છે:-

"હાઈકોર્ટનો આદેશ ગુપ્ત છે અને તેમાં કોઈ કારણ જણાવવામાં આવ્યું નથી. હકીકતમાં, આ બાબતને સરસરી રીતે હાથ ધરવામાં આવી છે, જે હાઈકોર્ટ પાસેથી અપેક્ષિત ન્યાયિક અભિગમની પૂર્વલક્ષી નથી. પરિણામે, અપીલને મંજૂરી આપવામાં આવે છે, રિટ પિટિશન (C) નંબર ૩૯૨૦/૮૯ માં પસાર કરાયેલ ૦૪/૦૪/૧૯૯૭ તારીખનો ચુકાદો અને આદેશ તેમજ W P (C) નંબર ૩૯૨૦/૮૯ માં C M એપ્લિકેશન નંબર ૧૧૨૦૪ (W) માં પસાર કરાયેલ ૧૩/૧૦/૧૯૯૭ તારીખનો આદેશ રદ કરવામાં આવે છે અને કાયદા અનુસાર નવા વિચારણા માટે કેસ હાઈકોર્ટમાં મોકલવામાં આવે છે. જો કે, એ સ્પષ્ટ કરવામાં આવ્યું છે કે જે તારીખે સેવાઓ સમાપ્ત કરવામાં

આવી હતી તે તારીખથી ટ્રિબ્યુનલના ચુકાદાની તારીખ સુધી ગણવામાં આવેલા સમયગાળા માટેનો પગાર અપીલકર્તાને ત્રણ મહિનાની અંદર ચૂકવવામાં આવશે.ખર્ચ અંગે કોઈ ઓર્ડર આપવામાં આવશે નહીં ".

રિમાન્ડ પછી, ઉચ્ચ અદાલતે ફરીથી ૦૭/૦૪/૨૦૦૪ પર અપીલકર્તાઓ દ્વારા દાખલ કરાયેલી રિટ પિટિશનને ફગાવી દીધી.ઉપરોક્ત આદેશથી નારાજ, અપીલકર્તાઓ વિશેષ રજા અરજી દાખલ કરીને આ અદાલતમાં આવ્યા છે.રજા ૨૪/૧૦/૨૦૦૫ પર આપવામાં આવી હતી.આ અદાલતે આગામી આદેશ સુધી હાઈકોર્ટના ચુકાદા પર પણ રોક લગાવી દીધી છે.

અમે અપીલકર્તાઓ અને પ્રતિવાદીઓ વતી હાજર રહેલા વિદ્વાન વકીલને સાંભળ્યા છે.

અપીલકર્તા વતી હાજર રહેલા વિદ્વાન વકીલ શ્રી પ્રમોદ સ્વરૂપે રજૂઆત કરી હતી કે પ્રતિનિધિત્વની પેન્ડન્સી ટ્રિબ્યુનલ સમક્ષ દાવો અરજી દાખલ કરવામાં ચારથી પાંચ વર્ષના વિલંબને માફ કરવા માટે માન્ય આધાર નથી અને હાઈકોર્ટ એ પણ ધ્યાનમાં લેતી નથી કે કોલેજ સરકાર દ્વારા ૧૦/૧૦/૧૯૭૪ પર લેવામાં

આવી હતી અને માહિતી સત્તાવાર ગેઝેટમાં પ્રકાશિત કરવામાં આવી હતી અને તેથી, પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને સરકાર દ્વારા કોલેજનો કબજો લેવાની જાણકારી તેમજ વિકલ્પનો ઉપયોગ કરવાની જરૂરિયાત હોવાનું માનવામાં આવશે.તેઓ વધુમાં રજૂ કરે છે કે ઉચ્ચ અદાલતે દાવો સમયસર દાખલ કરવામાં આવ્યો હોવાનું માનીને ભૂલ કરી છે, જોકે રેકૉર્ડ પરની હકીકત એ હતી કે જ્યારે પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને તેની સેવાઓ ૧૦/૧૦/૧૯૭૫ થી સમાપ્ત કરવામાં આવી ત્યારે ૦૨/૦૭/૧૯૭૭ પર કાર્યવાહીનું કારણ મળ્યું હતું.જો કે, એ નોંધવું યોગ્ય છે કે ઉચ્ચ અદાલત સમક્ષ મર્યાદાની અરજીની વિનંતી કરવામાં આવી નથી.આ સિવાય, હાઈકોર્ટ દ્વારા નોંધાયેલા મર્યાદાના મુદ્દા પર કોઈ તારણ નથી.પોતાની દલીલને સમાપ્ત કરતાં, શ્રી પ્રમોદ સ્વરૂપે રજૂઆત કરી હતી કે પ્રતિવાદી નંબર ૧ને સમાપ્તિની તારીખથી ટ્રિબ્યુનલના આદેશની તારીખ ૩૦/૧૧/૧૯૮૭ સુધીના સમગ્ર સમયગાળા માટેનો પગાર પહેલેથી જ કોઈ કામ કર્યા વિના મળી ગયો છે અને તેથી, જો ટ્રિબ્યુનલના આદેશનો અને હાઈકોર્ટ દ્વારા પુષ્ટિ કરાયેલ આદેશનો હવે અમલ કરવો હોય, તો અપીલકર્તા/રાજ્ય સરકારે અહીં પ્રતિવાદી પાસેથી કોઈ કામ કાઢ્યા વિના પ્રતિવાદીને પગાર તરીકે લાખો રૂપિયા ચૂકવવા પડશે.

એ વાત સાચી છે કે બંને પક્ષો આટલા વર્ષોથી કોર્ટમાં દાવો કરી રહ્યા છે.તેથી, વિલંબ માટે કોઈ પણ પક્ષને જવાબદાર ઠેરવી શકાય નહીં.તેથી, 'કામ

નહીં, પગાર નહીં' ના સિદ્ધાંતને લાગુ કરતાં અમારો અભિપ્રાય છે કે જો પગારના ૫૦ ટકા પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને ચૂકવવાનો આદેશ આપવામાં આવે તો તે ન્યાયના ઉદ્દેશોને પૂર્ણ કરશે.તેથી અમે અપીલકર્તાને પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને ૩૦/૧૧/૧૯૮૭ થી નિવૃત્તિની તારીખ (ચોક્કસ તારીખ જાણીતી નથી) સુધી પગાર ચૂકવવાનો નિર્દેશ આપીએ છીએ.

અમે એ પણ સ્પષ્ટ કરીએ છીએ કે પ્રતિવાદી નંબર ૧ સંબંધિત સમયગાળા દરમિયાન લેક્ચરરના પગાર માટે હકદાર રહેશે.જો કે અમે એ પણ સ્પષ્ટ કરીએ છીએ કે તે કોઈ પણ વધુ બઢતી વગેરે માટે પગાર વગેરે દ્વારા દાવો કરવા માટે હકદાર રહેશે નહીં. સરકાર એ પણ વિચારણા કરી શકે છે કે પ્રતિવાદી નંબર ૧ ને કોઈ પેન્શન ચૂકવવાપાત્ર છે કે કેમ કારણ કે કોલેજ હવે રાજ્ય સરકાર દ્વારા લેવામાં આવી છે.સરકારને તેના પર વિચાર કરવા અને તે મુજબ યોગ્ય આદેશો પસાર કરવા માટે નિર્દેશ આપવામાં આવે છે.

સરકાર આજથી ત્રણ મહિનાની અંદર પ્રતિવાદીને પગાર ચૂકવશે.સરકાર ઉપરોક્ત સમયગાળાની અંદર પેન્શનની ચુકવણીના પ્રશ્ન પર પણ વિચાર કરી શકે છે.ટ્રિબ્યુનલ અથવા હાઈકોર્ટના નિર્દેશ મુજબ તેઓ પુનઃસ્થાપન માટે હકદાર નથી કારણ કે તેઓ પહેલેથી જ નિવૃત્તિ પર નિવૃત્ત થઈ ચૂક્યા છે.

અપીલનો ઉપરોક્ત શરતોમાં નિકાલ કરવામાં આવે છે.ખર્ચ અંગે કોઈ ઓર્ડર આપવામાં આવશે નહીં.ઉચ્ચ અદાલત દ્વારા સમર્થન અપાયેલ ટ્રિબ્યુનલ દ્વારા પસાર કરાયેલા આદેશમાં તે મુજબ ફેરફાર કરવામાં આવ્યો છે.

ડી. જી.

અપીલનો નિકાલ કરાયો.

This judgment has been translated using AI Tool - SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.